

## ΟΙ ΜΕΓΑΛΟΙ ΑΓΓΛΟΙ ΠΤΟΙΗΤΑΙ

# Η ΘΛΙΒΕΡΗ ΖΩΗ ΤΟΥ ΡΟΒΕΡΤΟΥ ΜΠΩΡΝΣ

Οι γονεῖς τοῦ ποιητοῦ. Φωτιά και πείνα. Τὸ μαρτύριο τοῦ πατέρου του. 'Ο μικρὸς Ροΐθερος στὰ χωράφια. "Οργωμα και πείσις. Τὲ φωτικὸ καλύπτει τοῦ ποιητοῦ. Τ' ἀγάπημε να και ταιριασμένα άδελφια. Στὸ 'Εδμιθεύργε. 'Ο νεαρὸς ξλεσσολίκης. 'Εν μέσω λαθρεμπέρων και ικανοτιών. 'Ο θάνατος του, κ.τ.λ. κ.τ.λ.



**ομματισμένη** ζωή», είπε τη ζωή του Σκωτιάνου ποιητού Ροβέρτου Μπάρνς δόθιαν Καρλάν. Και τα κομμάτια της ζωής αυτής είνε τόσο διαφορετικά μεταξύ τους, όσο και τα ποιήματα του άπλως από τον χωρικού, πολύ θεωρεῖται σημερα δόθιαν μεγαλύτερος λαϊκός τραγουδιστής, όχι μόνο της Σκωτίας, αλλά δίλων των έποχων και δύλων των τόπων.

Ο Ροβέρτος Μπλόφιν γεννήθηκε σε μιά πανάθλια καλύβη του χωριού Αλλοσσανή της Σκωτίας, τὸν έχειμαν τοῦ 1759, έναν ἀπὸ τοὺς πιὸ δρυμεῖς χειμῶνες ποὺς θάμασιος τύπος Σκωταέζου χροιοῦ τῆς ἐποχῆς ἔκεινης, φτωχὸς ἄλλη καὶ τύμος καὶ θεοφορούμενος ἄνθρωπος. Δούλευε ἀπὸ τὰ ἔημερώματα ὡς τὴ νύχτα γιὰ νὰ βγάλῃ τὸ φωνὴν τῆς οἰκογενείας του κι' εἰλέ καμπουσιάσει μάλιστα ἀπὸ τὸ σκήνημα στὰ χωράφια.

"Η οικογένεια του τραγουδού αιττού βιοπαλαιστού περνοῦσε συχνά μέρες πραγματικής διντυχίας. Τούς έβαλε καὶ αὐτόν τὸ ψώμι καὶ ζωτὸν στὴ μοναξιά, γιὰ νὰ μπορθούν νὰ κρόβουν ἀπὸ τὰ μάτια τῶν ἄλλων της στερήσεις τους. Τὰ παιδιά τους — καὶ ήσαν δύοληρο σύνταγμα — περιποιοῦνταν ξειτόλητα καὶ ξεσκούφωτα στὴ βροχὴ καὶ στὸν ήλιο, καὶ βριθόντουν δόσι μπορθόσαν τοὺς γονεῖς τους στὴ σκληρὴ καὶ ἀχάριστη δούλεια ποὺ τοὺς ἔλιπνε, χωρὶς νὰ ποὺς κορταΐνη. Τὸ μεγαλείτερο ἀπὸ τὰ 13 παιδιά, ὁ Μπόμπην, σὲ ήλικια 13 χρόνων, δούλεψε ὅπως ἔνας δημιουργός κοριάτης. Σ' ἔνα του γράμμα, δταν ἡταν 16 χρόνων, περιγράφει τὴ ζωὴ του σὰν μὰ πραγματικὴ στολαβία.

Το 1784, ή φθίσι καὶ κατόπιν δὲ θάνατος, ἔσωσαν τὸν πατέρα ἀπὸ τῆς φυλάκου, ὃντος θὰ τὸν ἐστελεῖ γιὰ χρέη Ἑνας ἀπάνθρωπος τοκογύρφος. Μᾶ δὲ θάνατος τοῦ Μπάρων δὲν συγκίνησε τὸν σκληρὸδ δανειστή, δὲ διότις προέβη σε κατάσχεση τῆς μικρῆς τοῦν περιουσίας. Γιά νά γιλανώσουν κάτι ἀπὸ τὴν καταστροφὴν καὶ τὸν ἀφανισμὸν αὐτῶν, τὰ παιδιά του Μπάρων κατέφευγαν στὰ δικαστήρια καὶ ζήτησαν νὰ τοὺς πληρωθοῦν τοῦλάχιστον ἀπὸ τὸ ξεπούλημα τῆς περιουσίας των, τὰ... ήμειούσιθαί τους! Κι' επού μόνον ἔσσονται ἐλάχιστα πρόματα ἀπὸ τὰ νύχια του τοκογύρφου. "Ἐθεάψαν κατόπιν τὸν πατέρα τους, Ἑσάντιασαν δουλειά εἰς δῆλο κτίμα, τὸ Μοπαγκέι, κοντά στὸ Μωσελάνι, καὶ Ἑσάνδρογχισαν τὸν ἀτελείωτο ἄγνωνα κατὰ τῆς φτώχειας καὶ τῆς δυστυχίας.

Ἐτοι, μέσα σ' αὐτή τὴν τραγῳδία, μεγάλωσε δό Ροβέρτος καὶ γνώσις τῇ ζωῇ. Ἀπὸ παΐδι, δύμως, εἶχε ψυχή λαλεύθερον ἀνθρώπου. Πήγαινε στὸ σχολεῖο, γιατὶ δὲ πατέρας του, διποτὸς δὲ οἱ Σκωτσέζοι, προτιμοῦσε νὰ τοῦ λείψῃ τὸ ψωμί, παρὰ ν' ἀφήσῃ τὸ παιδία του ἀγράμματα. Καὶ δταν τοῦμενε καιρὸς ἀτὰ τὰ μαθήματα, ἔτρεξε στὰ κωράφια κι' ἐργαζόταν. Τις δρεσες αὐτὲς τῆς δουλειᾶς, κάθε ἄλλο παρὰ συνθωτὸς καὶ φιλιμένος ἦταν. "Εννοιώθη ὅλη τὴν ιερὴν χαρὰ τῆς ἐργασίας καὶ τραγουδούσος μὲ κέπι τὸ παλῆν σωτηρεῖκα λαϊκά τραγούδια, συμπληρωνοντάς τα τὶς περισσότερες φορές ἀδυομικώτατα. "Ἐτοι, μὲ τὶς συμπληρώσεις αὐτές, τὶς διποτὲς ἔκανε μὲ μεγάλη στιχουργική εύκολα, δὲν ἔργων τὴν καταλάβη πάθε ταῦλέντο ποιητοῦ. Καὶ ἦταν πράγματι ποιητής δό Ροβέρτος Μπώρως. Ποιητής σ' δὲλα του. "Οταν ἔκανε χωράφια, ἄλλαξε πολλές φορὲς δρόμο, γιὰ νὰ μην τρομάξῃ τὰ ποντιά, ποὺ κατεύδουσαν στὰ γύρω δέντρα. Στὰ πρατεῖς τὸ μεστμέρι, δταν δέλη ὥκονεγκαίς εἴταιρε, τὰ παιδία τοῦ μακαρότερη γέρο Μπώρωνς κρατοῦσαν στὸ ἔνα χέρι τὸ κοντάλι καὶ στὸ ἄλλο ἔνα βεβλίο καὶ μελετοῦσαν. Ἐπίσης δὲ μεγάλη τοὺς ἀδελφοὺς τοὺς ἀτήγγελες συνχάνη ἡσωκίκες σωτηρεύκιες μιταλάλτες — ἀπὸ τὶς ἀναρθίμητες ποὺ ἤζειρα — ἀνάβοντας στὶς γενικές καρδιές τους τὸν ἐνθουσιασμὸ καὶ κάνοντάς τους νὰ ἔχενον τοὺς κάποιους τῆς ἡμέρας. Μέσα στὴ σκληροή ζωὴ τους, οἱ ἄγγοι αὐτοὶ χωριάτες ἔβοισκεν ἔτοι καιρὸς ν' ἀπολαμβάνουν τὴν δύμωσιν τῆς ποιητούς. 'Η καρδιά τους, κάτιο ἀπὸ τὸ τραχύ τους παρουσιαστικό, ἤσαν τρυφερές κι' ἀληθινές.

Σε ήλικια 17 έτών, ο Ροβέρτος άφησε το χωριό του και τούς δικούς του, πού τόσο τοὺς ἀγαποῦσες, καὶ σῆργε στὸ Κίρκοσοναλὸν γιὰ νὰ σπουδάσῃ τοπογράφος. Ή πόλης αὐτῆς ήταν τότε τὸ κέντρον τῶν λαθρεμπόρων, καὶ ήταν καὶ τῶν μιτεργίδων. Ο Μπρόνζ έπιασε γρήγορα σχέσεις μ' ὅλα εἰδτα τὰ κονικά καθηάριατα καὶ δὲν δραγμούσε να πάρει τὸν κακό δρόμο. "Εδρικόν Ιδιαίτερον θέλητοα στὴ συντρο-

φιά τῶν λαθεμόρων καὶ τῶν κακούγρων. Ἀπόκτησε δὲ σιγὰ-σιγὰ δλῆς τις δέλθειρες συνήθεις τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν καὶ δὲν ἄργησε νὰ ἐγκαταλείψῃ τὶς σπουδές του.

Στὸ τέλος ὅμως, βαρεθῆητε καὶ τὴ ζωὴ αὐτὴ καὶ γύρισε στὸ χωριό του, κοντά στους δικούς του, στὴ φτώχεια καὶ στὶς στεφῆσεις.

Ἐκεῖ, στὴν ἐργαμιὰ τῆς ἔξοχῆς ἔγραφε τοὺς στίχους του, τοὺς ὄποιοντς ἀποφάσισε στὸ τέλος νὰ ἐκδώσῃ σὲ βιβλίο. Ἡταν τώρα 27 ἑτῶν καὶ τοῦ εἶχε γεννηθεῖ ὁ πόθις τῶν ταξιδιῶν.

<sup>1</sup> Απελπισμένος ἀπὸ τὴν φτώχεια ποὺ τὸν ἔδερνε, καὶ ἀγδιασμένος γιὰ τὸν κακὸν δόρυ ποὺ είχε πάρει ὁ ποιητής, ἀποφάσισ τὸν μεταναστεύοντα στὴν Ἰαπωνίκη. Συγκέντρωσε λοιπὸν μερικά ἀπὸ τὰ πρώτα ποιηματά του καὶ προσπάθησε τὸν ποιητὴν σὲ κανένα ἐξότι, γιὰ νὰ ἐκπονησούνται τὰ ναῦλα του. Πραγματιώς βρέθηκε κάπιοις Σκοτσέζος ἐξότι, ὁ διποτὸς τῶν ἔδυσαν γιὰ τὰ ποιηματά του 20 λίρες καὶ τὰ ἔξεδυστα στὴν μικρὸ τόμο στὰ 1786.

Με τὰ χρήματα αὐτά ὁ Μπλώρς ἀγόρασε τὸ εἰσιτήριο γιὰ τὴν Ἰαμακῆν καὶ τὴν τελευταῖα νύχτα Ἐγγάφω τὸ περίφημο ποιμῆν του εἰς Αντικόνη, Σκωτίας, τὸ ὅποιο ἀρχίζει μὲ τὸν στίχο: «*H* μαύρην νύχτα ρεγγυοῦ πέφτει», καὶ τὸ δόπιον ήταν διποτέ τότε τὸ τελευταῖο τραγούδι τοῦ γηραιοῦ στ' ἄγρα χώματα τῆς πατρόδοσος του.

Μά τὸ πρῶτον ὁ Μπλόγκος ἀλλαζεῖ γνώμην. Τὸ ἄγαντο τὸν ἱρόμαζε. Φοβήθηκε τὸ μεγαλύτερον τοῦ εἰδοῦ πῆπεισούσα. Τὸν κατέβατον ἡ ἑπτακίμια νά μείνη στὴ Σκωτία καὶ νά δὲ πᾶς θά υποδεχόντουσαν οἱ πατριώτες τον τὰ πρῶτα τὸ πραγμάτων. Φοβόταν τὴν ἀποδοκιμασία. Οἱ φίλοι τον ὅμιλοι ἀντοῖ απέτρεψαν ἀδικιαλόγητον, γιατὶ τὸ μικρό εκείνο βιβλιάραμά μὲ τὰ ποιματά του κατέστησε ἀτ' τὴν πρώτη στιγμὴ τοὺς συμπατριώτες του.



Ο Ροβέρτος Μπώονς.

μένος στὸ χωριό του, δπου ἔννοιωθε τὸν ἐαυτό του πιὸ ἄγετα...

Τὰ τελευταῖα λίγα χρόνια τῆς ζωῆς τοῦ Μπάρων ἀποτελοῦν μάλισται τραγωδία. «Ο ποιητής ἀγόρασε τὸ κτήμα "Εὐλισθαντ," στὸ Ντωμφριστάφ, καὶ παντρεύεται τὸ 1788 τὴν πιστὴν<sup>1</sup> καὶ ἀφοισιωμένην Πίαναν. «Ἄριστο, για τὴν δοτίαν ἔγραψε μερισμάτῳ τὸ δῶματότερα καὶ εἰλικρινέστερα ἐφωτικά του τραγούδια. Τὸν ἄλλο χρόνο διωρίστηκε εἰς πράταρον τοὺς φόβους τῶν ποτῶν. «Οισθὼς τὸν δόπον τιπάρει, καθαδύς καὶ τὰ εἰδομένα του ἅπτε τὰ ποιημάτα του, θύμοιςσαν νὰ τοῦ ἔξασφαλίσουν μάλισταν ἀνετη καὶ θυηγή ζωή, ἣν δὲν είχε τὸ πάθος του πιστού. «Ἐπίνε καὶ μεθοδεύει διώρκη. «Ἔτοι τὰ τελευταῖα χρόνια τῆς ζωῆς του πέρασαν μεταξὺν ἔργασίας καὶ κραυπάλης. Μολατάτα, παρὰ τὴν κατάπτωσιν, στὴν δοτίαν είχε φίξει τὸν ποιητὴν ὃ δέκολπομός, ὁ Μπάρων ἔγραψε τὴν περιόδο αὐτὴν μερισμάτῳ τὸ δῶματό του τραγούδια, δόποις ταῦτα : «Ἡ ἀγάπη μου μοιάζει κατακίνων τριαντάφυλλον», «Ἡ Μάιη τοῦ βουνούς καὶ τὸ περίφερον «Scots wha haes», τὸ δόποιον αὐτοσχεδίασε ἐνών ἐκάλπαξε μέσα σὲ μᾶς ἄγρια θυελλά καὶ δοτοίο ἔκανε τὸ δονύμα του γνωστὸν δύουδηρο τὸ διμείτητον ἀγγλικήν γλώσσαν καὶ τιμημένον, δοπιθήστηκε βούτσικτα Σκωτσέζο.

Ο Μπάρον πέθανε ἄδιλο τὸ 1796, μόλις 37 χρόνων. Τις στεργές του ἡμέρες ἔστειλε ἔνα γράμμα σ' Ἑννα φώλιο του παρακαλῶντας τον νά του στείλη χρήματα γιά νά αποφύγη μιά κατάσχεση. Ἐπίσης τὸ τελευταῖο τον ποίημα εἶνε ἔνα ἔμμετρο εὐχαριστήριο στὴ Τζέσιν Δίοναρς, μιὰ καλόκαιρη κοπέλα, ποὺ τὸ περιοιήθησε στὴν ἀφόστειο του.